



Szám / No.:  
Címzett / Company: Ajánlattevők  
Részére / To:  
Tárgy / Subject: "Távhővezeték kivitelezői keretmegállapodás" I. sz. felvilágosítás és hiánypótlás kérés PONTOSÍTÁSA, előzetes vitarendezési kérelemre válasz

Ikt. szám / Ref. number: FŐTÁV/4-4/2014/KOZBESZ  
Iráttári tételszám: 12-27-4  
Dátum / Date: 2014. január 22.  
Ügyintéző: Sáricz Brigitta dr.  
Fax: 1-463-6538  
Telefon: 1-700-6621  
Oldal / Page: 1  
Melléklet / Page: 2 oldal

FŐTÁV Zrt. Budapest District Heating Works Private Co. Ltd. | Fernheizwerke Budapest GAG. | Chauffage Urbain à Budapest S. A. privée 31 Kalotaszeg st. Budapest 1116 | Postal address: H-1509 Budapest, P.O.B. 9. | Phone: +36 40 200 108 | Fax: +36 1 206 1545 | e-mail: fotav@fotav.hu

## Tisztelt Ajánlattevő!

A Budapesti Távhőszolgáltató Zrt., mint ajánlatkérő által közbeszerzésekről szóló 2011. CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második része szerinti hirdetmény közzétételével indított, uniós, nyílt - keretmegállapodás megkötésére irányuló - közbeszerzési eljárást kezdeményezett, a 289/2011. (XII.22.) Kormányrendeletben,- és a 306/2011. (XII.23.) Kormányrendeletben foglalt eltérésekkel, „**Távhővezeték kivitelezői keretmegállapodás**” tárgyában. Ajánlatkérő a Kbt. 63. §-ban foglalt kötelezettségének eleget téve megvizsgálta és bírálta a beérkezett ajánlatokat, és az értékelése során a Kbt. 67. § (1)–(9) bekezdései alapján a 2014. január 21-én megküldött, FŐTÁV/4-4/2014/KOZBESZ iktatószámú levelében foglalt hiányosságot találta, és felvilágosítást kérte, melyek pótlására, ajánlatkérő a hivatkozott levélben foglaltak szerint biztosít lehetőséget.

Ajánlatkérő 2014.01.22-én megkapta a **Pannon Nívó Zrt.** (1134 Budapest, Róbert K. Krt. 59.) **észrevételeit** (lásd melléklet) a **hiánypótlásra felszólító, fent hivatkozott iktatószámú levelével kapcsolatban**, melyet a Kbt. 79. § (1) bekezdés a) pontja szerinti **előzetes vitarendezési kérelemnek** minősít, és melyre válaszul az alábbiakat közli:

A megjelölt hiány pótlásának, felvilágosítások megadásának határideje változatlan azzal, hogy ajánlatkérő kizárólag az alábbi ajánlattevő tekintetében pontosítja a hiánypótlást:

### 4. Pannon Nívó Zrt. (1134 Budapest, Róbert K. krt. 59.)

- Ajánlatkérő a 4. francia bekezdésben ( ➤) foglalt felszólítást teljes egészében visszavonja, figyelemmel arra, hogy az ajánlat 33., 37., 39., 43., 47., 49. oldalain szereplő igazolások hátoldalán megtalálható volt a magyar nyelvű szövegezés.
- A felhívás „III.2.3) *Műszaki, illetve szakmai alkalmasság*” M/5. pont a) alpontja kimondta, hogy „*amennyiben tartós bérleti, adott eljárástól függetlenül létrejött és létező, keretszerződés szerinti bérleti jogviszony alapján áll a nevezett (azaz nyilvántartási számmal beazonosított) eszköz az ajánlattevő rendelkezésére, akkor további (az ajánlati felhívásban előírtakon túli) igazolási kötelezettségre nincs szükség az ajánlattevő alkalmasságának igazolására, az ajánlat érvényessé tételére*”. Tekintettel a hivatkozottakra és az ajánlat 89. oldalán kezdődő bérleti szerződésre, ajánlatkérő a 6. és a 7. francia bekezdésben ( ➤) foglalt felszólítást teljes egészében visszavonja.

Jelen levelünkben foglalt pontosításokon kívül, a FŐTÁV/4-4/2014/KOZBESZ iktatószámú levélben foglalt hiányosság és felvilágosítás kérések tekintetében fenntartjuk az abban foglaltakat!

A pontosítással esetlegesen okozott kellemetlenségért szíves elnézésüket kérjük!

Üdvözlettel  
a FŐTÁV Zrt. képviseletében:

.....  
*dr. Sáricz Brigitta*

dr. Sáricz Brigitta  
Közbeszerzési munkatárs

.....  
*Földesi Gábor*

Földesi Gábor  
Közbeszerzési munkatárs

**Címzett:**  
Budapesti Távhőszolgáltató Zrt.  
1116 Budapest, Kalotaszeg u. 31.  
dr. Sárícz Brigitta részére  
Tel.: +36-1-700-6328 Fax: +36-1-463-6538  
E-mail: [bsaricz@tfov.hu](mailto:bsaricz@tfov.hu)

**Ügyintéző:**  
Bodor Ildikó  
Tel.: 20/9898-076  
E-mail: [bodor.ildiko@pannonnivo.hu](mailto:bodor.ildiko@pannonnivo.hu)  
Iktatószám:

**Tárgy:** Észrevételek K-12/20013.sz „Kivitelezői keretmegállapodás távhővezeték építésre” vonatkozó hiánypótlásra

Tisztelt Ajánlatkérő,  
Tisztelt dr. Sárícz Brigitta,

Tárgyban megjelent ajánlattételi felhívással kapcsolatosan kiküldött hiánypótlásukhoz az alábbi észrevételeket tesszük:

- Ajánlatkérő kérte Ajánlatunk 33., 37., 39., 43., 47., 49. oldalain szereplő igazolások tekintetében a magyar nyelvű fordítást.

Az igazolások hátoldalán – az Ajánlatunk 34., 38., 40., 44., 48., 50. oldalain – szereplő magyarázat a 4. hasábján szerepel az igazolásban németül szereplő pontok magyar megfelelője.

- Az Ajánlat 89. oldalán kezdődő bérleti szerződés nem jelen eljárás teljesítése érdekében jött létre (2013.január 15-től 2016. decemberig hatályos), így álláspontunk szerint a módosított Dokumentáció 112. oldalán szereplő csatolni szükséges dokumentumok közül az a) pont vonatkozik Társaságunkra:

*„a) amennyiben tartós bérleti, adott eljárástól függetlenül létrejött és létező, keretszerződés szerinti bérleti jogviszony alapján áll a nevezett (azaz nyilvántartási számmal beazonosított) eszköz az ajánlattevő rendelkezésére, akkor további (az ajánlati felhívásban előírtakon túli) igazolási kötelezettségre nincs szükség az ajánlattevő alkalmasságának igazolására, az ajánlat érvényessé tételére.”*

Véleményünk szerint Ajánlatkérő által előírt hiánypótlás akkor lenne megalapozott, amennyiben a bérleti szerződés a tárgyi beszerzés megvalósítására jött volna létre [Dokumentáció 112. oldal b) pont]


*„b) amennyiben az adott beszerzés megvalósítására vonatkozóan jön létre a bérleti szerződés, de ennekértelmében kizárólag a gépek rendelkezésre bocsátása terbeli a bérbeadó, akkor a bérbeadó Kbt. szerinti becsatolása a kapacitás rendelkezésre bocsátó (erőforrás) szervezet. Ez esetben ekként kell megneveznie az ajánlattevőnek (Kbt. 55.§ (5) bekezdés a) pont szerinti szervezet), és az ilyen körben egyébként előírt nyilatkozatokat, dokumentumokat köteles az ajánlat részeként benyújtani (a kapacitás rendelkezésre bocsátására vonatkozó nyilatkozatok, igazolások is csatolandók, valamint az alkalmassági feltételnek való megfelelés is igazolandó általa)”*

A fentiekre figyelemmel, véleményünk szerint nem szükséges a bérbeadóra vonatkozóan az ajánlat 5. oldalán található nyilatkozat kiegészítése, illetve a bérbeadó részéről Kötelezettségvállaló nyilatkozat kitöltése.

Kérjük T. Ajánlatkérőt, hogy a fentebb foglaltakra tekintettel módosítani szíveskedjen a hiánypótlási felhívás Társaságunkra vonatkozó szakaszát!

Budapest, 2014. január 22.

Tisztelettel,

**Pannon Nívó Zrt.**  
1134 Bp., Róbert K. krt. 59.  
Telefon: +36 1 236 0431 • Fax: +36 1 236 0432  
www.pannonnivo.hu



**Bodor Ildikó**  
Pannon Nívó Zrt.